



Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale

Questionario sull'aiuto sociale ai rifugiati (SH-FlüStat)

Situazione iniziale

Invio del questionario e protezione dei dati

Per ragioni legate alla protezione dei dati, il **formulario per l'identificazione** deve essere spedito **alla persona responsabile della rilevazione presso il Cantone (indirizzi cfr. www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch)**, in una **busta a parte**. La **data di apertura del dossier e il numero del dossier** devono essere riportati sia sul formulario per l'identificazione che sul questionario (alla voce IDENTIFICAZIONE), in modo da poter ricongiungere successivamente i dati.

Compilato da:

Cognome, nome

Nome del servizio di rilevazione

Numero di telefono

Raggiungibilità telefonica

Data

Giorno

Mese

Anno

Firma

Informazioni sul questionario sull'aiuto sociale ai rifugiati

(situazione iniziale SH-FlüStat)

Importante: il presente questionario va compilato per i dossier in cui l'aiuto sociale viene finanziato dalla Confederazione. Questo avviene se **la persona richiedente possiede uno dei seguenti statuti di soggiorno**:

- Rifugiato con asilo (B) per il quale sono trascorsi meno di cinque anni dalla presentazione della domanda d'asilo (rifugiato con asilo 5- (B)).
- Rifugiato ammesso provvisoriamente (F) che soggiorna in Svizzera da meno di sette anni (rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F)).

Se la persona richiedente possiede uno statuto di «Richiedente l'asilo (N)» o «Persona ammessa provvisoriamente (F - 7 anni)» compilare il questionario SH-AsylStat; se la persona richiedente ha la nazionalità svizzera o possiede un altro statuto di soggiorno rilevante per la statistica (cfr. la lista alla Var 4.05 del questionario Aiuto sociale finanziario), compilare il questionario ASF.

Situazione al giorno di riferimento

La durata del dossier ai fini della statistica inizia con il diritto al versamento di una prestazione di tipo finanziario. Il **questionario «Situazione iniziale»** fornisce informazioni sulla situazione dell'unità assistita (UA) all'inizio del ricorso all'aiuto sociale. Tale questionario va compilato entro sei settimane dal momento del primo versamento nella classe di prestazioni «Aiuto sociale ai rifugiati».

A fini statistici è inoltre necessario compilare un **questionario «Situazione al giorno di riferimento»** per ogni dossier (si veda il questionario sull'aiuto sociale ai rifugiati – Situazione al giorno di riferimento SH-FlüStat).

Variabili cardine e non cardine

Le **variabili indicate in rosso** sono le variabili cardine (variabili la cui compilazione è obbligatoria). Le variabili contrassegnate in bianco sono variabili non cardine. Esse possono essere rilevate se necessario dai servizi di rilevazione ed esportate all'UST. Fanno eccezione i seguenti quattro Cantoni: Appenzello Esterno, Ticino, Vallese e Zurigo. Questi Cantoni hanno deciso che sia le variabili cardine che quelle non cardine del questionario debbano essere rilevate per ogni dossier e fornite all'Ufficio federale di statistica.

Per qualsiasi informazione complementare riguardo alla rilevazione (definizione della situazione al giorno di riferimento, precisazioni sulle variabili, informazioni sui dossier per i quali va rilevato un questionario, ecc.), vogliate consultare la Guida per l'esecuzione della rilevazione e l'elenco di variabili, disponibili sul sito Internet della Statistica dei beneficiari dell'aiuto sociale: www.sozialhilfestatistik.bfs.admin.ch

Si prega di ritagliare la parte inferiore di questa pagina e di inviarla separatamente

FORMULARIO PER L'IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

	Anno di rilevazione	Anno	
Var 1.01	Numero del dossier		
Var 1.02	Data di apertura del dossier	Giorno	Mese Anno
Var 1.05	Numero di assicurato (nuovo numero AVS)		
Var 2.01	Cognome		
Var 2.02	Nome		
Var 2.03	Cognome precedente		

IDENTIFICAZIONE

Identificazione della persona richiedente

Var 1.01

Numero del dossier

Var 1.02

Data di apertura del dossier

Giorno

Mese

Anno

Var 2.06

Domicilio civile

NPA

Var 2.07

*Nel caso di persone che soggiornano nei centri cantonali
e che non hanno un domicilio civile, va indicato il
Comune in cui si trova il centro.*

Località/Comune

DATI ANAGRAFICI

Dati anagrafici della persona richiedente

Var 4.01	Data di nascita	Giorno	Mese	Anno
Var 4.02	Sesso	Maschile	01 ☐	
		Femminile	02 ☐	
		Non noto	- 1 ☐	
Var 4.03	Stato civile	Celibe/nubile	01 ☐	
	<i>In caso di «matrimonio consuetudinario» indicare «Celibe/nubile».</i>	Sposato/a	02 ☐	
		Separato/a	03 ☐	
		Vedovo/a	04 ☐	
		Divorziato/a	05 ☐	
		In unione domestica registrata	06 ☐	
		Non noto	- 1 ☐	
Var 4.04	Nazionalità			
	<i>Non indicare la nazionalità «Svizzera». Se la persona richiedente è di nazionalità svizzera, va compilato il questionario «Situazione iniziale ASF».</i>	Non noto	- 1 ☐	
Var 4.05	Statuto di soggiorno	Rifugiato con asilo 5- (B)	14 ☐	
		Rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F)	15 ☐	
Var 4.06	In Svizzera dal	Anno		
		Dalla nascita	01 ☐	
Var 4.07	Vive solo/a nell'economia domestica	Sì	01 ☐	→ Var 6.01
		No	02 ☐	
Var 4.08	Persone nella stessa economia domestica	Numero		
Var 4.09	Persone che compongono l'unità assistita	Numero		
	<i>Oltre ai casi di persone singole, costituiscono un'unità assistita (UA) tutte le persone imparentate che vivono nella stessa economia domestica: coppie sposate, coppie sposate con figli, genitore con figli. L'UST applica le direttive COSAS, secondo cui un'unità assistita comprende i coniugi conviventi nella stessa economia domestica nonché i figli minorenni che vivono con uno o entrambi i genitori. Fanno parte di una stessa unità assistita anche le persone con un diverso statuto o una diversa durata di soggiorno in Svizzera.</i>			

Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

Var 5.p.08

Numero di assicurato
(nuovo numero AVS)

Membro n°

Membro n°

Membro n°

Var 5.p.01

Relazione con la persona richiedente

Membro n°

Membro n°

Membro n°

- Mio marito/mia moglie
- Il mio partner/la mia partner
- Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi
- Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner
- Mio fratello/mia sorella
- Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva
- Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)
- Mio padre/mia madre
- Il mio patrigno/la mia matrigna
- Mio suocero/mia suocera
- Mio genero/mia nuora
- Mio cognato/mia cognata
- Mio nonno/mia nonna
- Nonno/a del coniuge/del partner
- Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)
- Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela
- Altra persona senza legami di parentela
- Partner in unione domestica registrata
- Non noto

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

11

12

13

14

15

16

17

18

-1

Var 5.p.02

Sesso

Maschile

Femminile

Non noto

01

02

-1

Var 5.p.03

Anno di nascita

Var 5.p.04

Stato civile

Celibe/nubile

In caso di «matrimonio
consuetudinario» indicare
«Celibe/nubile».

Sposato/a

Separato/a

Vedovo/a

Divorziato/a

In unione domestica registrata

Non noto

01

02

03

04

05

06

-1

Var 5.p.05

Nazionalità

Non noto

-1

Var 5.p.06

Statuto di soggiorno

Permesso di dimora annuale (B) (esclusi i rifugiati con asilo B)

Permesso di domicilio (C) (inclusi i rifugiati con asilo C)

Dimora temporanea (L)

Rifugiato con asilo 5- (B)

Rifugiato ammesso provvisoriamente 7- (F)

Rifugiato ammesso provvisoriamente 7+ (F)

Persona ammessa provvisoriamente 7+ (F)/(AP 7+)

Rifugiato con asilo 5+ (B)

Richiedente l'asilo (N)

Persona ammessa provvisoriamente 7- (F)/(AP 7-)

Nessun permesso

Altro

Non noto

01

02

03

14

15

16

17

18

19

20

06

07

-1

Se CH con-
tinuare con
Var 5.p.07

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Dati anagrafici degli altri membri dell'unità assistita

	Membro n°	Membro n°	Membro n°
Var 5.p.07 In Svizzera dal Anno			
Dalla nascita	01		
Var 5.p.09 – Var 5.p.11: solo per persone di età superiore ai 14 anni; è determinante l'anno di nascita.			
Var 5.p.09 Formazione più elevata conclusa			
<i>Nel caso di persone che non hanno mai frequentato una scuola, indicare «Meno di sette anni di scuola».</i>			
Meno di sette anni di scuola	01		
Scuola dell'obbligo	02		
Avviamento professionale	03		
Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno	04		
Maturità, maturità professionale, scuola di diploma	05		
Formazione specialistica/professionale superiore	06		
Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale	07		
Non appurabile	08		
Non noto	-1		
Var 5.p.101 – Var 5.p.104 Situazione occupazionale			
<i>Fino a quattro risposte possibili per persona</i>			
Occupato/a			
Indipendente	01		
Impiegato/a nella propria impresa	02		
Impiegato/a regolarmente	03		
Con contratto a tempo determinato	04		
Lavoro su chiamata	05		
Lavoro occasionale	06		
Coadiuvante nell'azienda familiare	07		
In tirocinio	08		
Altro (occupato/a)	20		
Disoccupato/a			
Programma per l'integrazione professionale	09		
Programma d'occupazione per persone aventi esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione	10		
Alla ricerca di un impiego, iscritto/a all'Ufficio del lavoro	11		
Alla ricerca di un impiego, non iscritto/a all'Ufficio del lavoro	12		
Altro (disoccupato/a)	21		
Non attivo/a			
In formazione (apprendisti esclusi)	13		
Lavori domestici, motivi familiari	14		
Beneficiario/a di una rendita	15		
Incapacità al lavoro temporanea	16		
Invalità permanente	17		
Nessuna opportunità sul mercato del lavoro	18		
Altro (non attivo/a)	22		
Non noto	-1		
Var 5.p.11 Grado d'occupazione			
A tempo pieno (90%+)	01		
Impiego a tempo parziale (fino al 49%)	02		
Impiego a tempo parziale (50 – 89%)	03		
Più impieghi a tempo parziale	04		
A tempo pieno e a tempo parziale	05		
Non noto	-1		

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Dati anagrafici delle altre persone nell'economia domestica (al di fuori dell'unità assistita)

Var 5.i.1

Relazione con la persona richiedente

	Membro n°	Membro n°	Membro n°
Mio marito/mia moglie	01	☐	☐
Il mio partner/la mia partner	02	☐	☐
Figlio/a proprio/a, inclusi figli adottivi	03	☐	☐
Figliastro/a, bambino/a in affidamento, figlio/a del partner	04	☐	☐
Mio fratello/mia sorella	05	☐	☐
Il mio fratellastro/la mia sorellastra, mio fratello adottivo/mia sorella adottiva	06	☐	☐
Mio nipote/mia nipote (di nonno/a)	07	☐	☐
Mio padre/mia madre	08	☐	☐
Il mio patrigno/la mia matrigna	09	☐	☐
Mio suocero/mia suocera	10	☐	☐
Mio genero/mia nuora	11	☐	☐
Mio cognato/mia cognata	12	☐	☐
Mio nonno/mia nonna	13	☐	☐
Nonno/a del coniuge/del partner	14	☐	☐
Altri familiari o parenti (zio/a, nipote di zio/a ecc.)	15	☐	☐
Se la persona richiedente è in affidamento: senza legami di parentela	16	☐	☐
Altra persona senza legami di parentela	17	☐	☐
Partner in unione domestica registrata	18	☐	☐
Non noto	-1	☐	☐

Var 5.i.2

Assistenza separata (dossier proprio)

Il membro non facente parte dell'unità assistita beneficia di un aiuto sociale finanziario nel quadro di un altro dossier?

Sì	01	☐	☐	☐
No	02	☐	☐	☐

→ Var 6.01

Var 5.i.4

Numero di assicurato del membro dell'economia domestica (nuovo numero AVS)

Membro n°	Membro n°	Membro n°

Nel caso in cui l'economia domestica sia composta da più di tre persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

SITUAZIONE ABITATIVA

Situazione abitativa dell'unità assistita

Var 6.01

Situazione abitativa

Economie domestiche private	Abitazione di proprietà (appartamento/casa)	01	☐
	Inquilino/a	02	☐
	Subinquilino/a	03	☐
	Alloggio gratuito	07	☐
Strutture sanitarie stazionarie, istituti	Struttura stazionaria (ad es. istituto, clinica)	05	☐
	Accompagnamento a domicilio	06	☐
Forme di abitazione particolari	Pensione/albergo	04	☐
	Nomadi	08	☐
	Senza dimora fissa	09	☐
	Alloggi collettivi per richiedenti l'asilo, persone ammesse provvisoriamente o rifugiati	19	☐
	Non noto	-1	☐

LAVORO E FORMAZIONE

Lavoro e formazione della persona richiedente

Solo per le persone di età superiore ai 14 anni per cui è determinante il rispettivo anno di nascita.

Var 7.011–

Var 7.014

Situazione occupazionale	Occupato/a	Indipendente	01	☐	
		Impiegato/a nella propria impresa	02	☐	
<i>Fino a quattro risposte possibili per persona</i>		Impiegato/a regolarmente	03	☐	
		Con contratto a tempo determinato	04	☐	
		Lavoro su chiamata	05	☐	
		Lavoro occasionale	06	☐	
		Coadiuvante nell'azienda familiare	07	☐	
		In tirocinio	08	☐	
		Altro (occupato/a)	20	☐	
Disoccupato/a		Programma per l'integrazione professionale	09	☐	→ Var 7.06
		Programma d'occupazione per persone aventi esaurito il diritto all'indennità di disoccupazione	10	☐	→ Var 7.06
		Alla ricerca di un impiego, iscritto/a all'Ufficio del lavoro	11	☐	→ Var 7.06
		Alla ricerca di un impiego, non iscritto/a all'Ufficio del lavoro	12	☐	→ Var 7.06
		Altro (disoccupato/a)	21	☐	→ Var 7.06
Non attivo/a		In formazione (apprendisti esclusi)	13	☐	→ Var 7.09
		Lavori domestici, motivi familiari	14	☐	→ Var 7.09
		Beneficiario/a di una rendita	15	☐	→ Var 7.09
		Incapacità al lavoro temporanea	16	☐	→ Var 7.09
		Invalidità permanente	17	☐	→ Var 7.09
		Nessuna opportunità sul mercato del lavoro	18	☐	→ Var 7.09
		Altro (non attivo/a)	22	☐	→ Var 7.09
	Non noto		– 1	☐	

Var 7.03

Grado d'occupazione	A tempo pieno (90%+)	01	☐	→ Var 7.09
	Impiego a tempo parziale (fino al 49%)	02	☐	
	Impiego a tempo parziale (50 - 89%)	03	☐	
	Più impieghi a tempo parziale	04	☐	
	A tempo pieno e a tempo parziale	05	☐	
	Non noto	– 1	☐	

Lavoro e formazione della persona richiedente

Var 7.06

Data d'iscrizione alla disoccupazione

Giorno Mese Anno

Compilare solo se la persona richiedente è disoccupata.

Var 7.09

Professione appresa

Nessuna 00

Var 7.10

Ultima o attuale attività professionale

Nessuna 00

→ Var 7.13

Var 7.11

Ramo

Agricoltura, silvicoltura e pesca

A

Attività estrattiva

B

Attività manifatturiere

C

Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata

D

Fornitura di acqua, reti fognarie, attività di trattamento dei rifiuti e risanamento

E

Costruzioni

F

Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli

G

Trasporto e magazzinaggio

H

Servizi di alloggio e di ristorazione

I

Servizi di informazione e comunicazione

J

Attività finanziarie e assicurative

K

Attività immobiliari

L

Attività professionali, scientifiche e tecniche

M

Attività amministrative e di servizi di supporto

N

Amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria

O

Istruzione

P

Sanità e assistenza sociale

Q

Attività artistiche, di intrattenimento e divertimento

R

Altre attività di servizi

S

Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze

T

Attività di organizzazioni e organismi extraterritoriali

U

Var 7.13

Formazione più elevata conclusa

Nel caso di persone che non hanno mai frequentato una scuola, indicare «Meno di sette anni di scuola».

Meno di sette anni di scuola

01

Scuola dell'obbligo

02

Avviamento professionale

03

Tirocinio oppure scuola professionale a tempo pieno

04

Maturità, maturità professionale, scuola di diploma

05

Formazione specialistica/professionale superiore

06

Università, scuola universitaria, scuola universitaria professionale

07

Non appurabile

08

Non noto

-1

SALUTE

Salute della persona richiedente

Var 8.01

Provvedimenti d'integrazione AI

Si

01

☐

No

02

☐

Verifica in corso

03

☐

Premi della cassa malati dell'unità assistita

Var 9.05

Premi della cassa malati dell'unità assistita

Importo/Mese di riferimento

Var 9.061

Riduzione dei premi (RIP)

Si

01

☐

No

02

☐

→ Var 10.011

Verifica in corso

03

☐

→ Var 10.011

Var 9.062

Importo/Mese di riferimento

SITUAZIONE FINANZIARIA

Entrate della persona richiedente nel mese di riferimento

Reddito da lavoro

Var 10.011 Reddito da lavoro (netto)
Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o delle eventuali quote non computate (franchigie).

Si 01 ☐ → Var 10.021
 No 02 ☐

Var 10.012 Importo/Mese di riferimento

Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliere

Var 10.021 Assicurazione contro la disoccupazione

Si 01 ☐ → Var 10.031
 No 02 ☐ → Var 10.031
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.031

Var 10.022 Importo/Mese di riferimento

Var 10.031 Rendita di vecchiaia

Si 01 ☐ → Var 10.041
 No 02 ☐ → Var 10.041
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.041

Var 10.032 Importo/Mese di riferimento

Var 10.041 Rendita vedovile/rendita per orfani

Si 01 ☐ → Var 10.051
 No 02 ☐ → Var 10.051
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.051

Var 10.042 Importo/Mese di riferimento

Var 10.051 Rendita LLP

Si 01 ☐ → Var 10.061
 No 02 ☐ → Var 10.061
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.061

Var 10.052 Importo/Mese di riferimento

Var 10.061 Assegno per grandi invalidi

Si 01 ☐ → Var 10.071
 No 02 ☐ → Var 10.071
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.071

Var 10.062 Importo/Mese di riferimento

Var 10.063 Grado di grande invalidità

Leggero 01 ☐
 Medio 02 ☐
 Grave 03 ☐
 Non noto -1 ☐

Var 10.071 Rendita AI

Si 01 ☐ → Var 10.081
 No 02 ☐ → Var 10.081
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.081

Var 10.072 Importo/Mese di riferimento

Var 10.073 Grado di invalidità

Meno del 50% 04 ☐
 50%-59% 05 ☐
 60%-69% 06 ☐
 70% e più 07 ☐
 Non noto -1 ☐

Var 10.081 Rendita SUVA

Si 01 ☐ → Var 10.091
 No 02 ☐ → Var 10.091
 Verifica in corso 03 ☐ → Var 10.091

Var 10.082 Importo/Mese di riferimento

Entrate della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.091	Indennità giornaliera da assicurazione malattia	Si	01	☐	→ Var 10.101
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.101	Indennità giornaliera AI	Si	01	☐	→ Var 10.111
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.102	Indennità giornaliera da assicurazione contro gli infortuni	Si	01	☐	→ Var 10.121
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.111	Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità giornaliere)	Si	01	☐	→ Var 10.131
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.122	Altre entrate				
Var 10.131	Contributi di mantenimento	Si	01	☐	→ Var 10.141
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			
Var 10.132	Anticipo degli alimenti <i>Per tutti i membri dell'unità assistita</i>	Si	01	☐	→ Var 10.20
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
		Importo/Mese di riferimento			

Supplementi d'integrazione della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.20	Applicazione delle direttive COSAS dal 2005	Si	01	☐	→ Var 10.30
		No	02	☐	
<i>Se la revisione delle direttive COSAS del 2015 è stata attuata, le variabili seguenti sul SIM non vanno compilate.</i>					
Var 10.211	Supplemento d'integrazione minimo (SIM)	Si	01	☐	→ Var 10.221
		No	02	☐	
Var 10.212	Importo/Mese di riferimento				
Var 10.213	Misura relativa al SIM				
	Motivi di salute		01	☐	
	Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione professionale		02	☐	
	Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione sociale		03	☐	
	Altri motivi conformemente alle direttive cantonali e comunali		04	☐	
Var 10.221	Supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)	Si	01	☐	→ Var 10.231
		No	02	☐	
		Verifica in corso	03	☐	
Var 10.222	Importo/Mese di riferimento				

Supplementi d'integrazione della persona richiedente nel mese di riferimento

Var 10.223

Misura relativa al supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)

Motivi o misure professionali

- | | | |
|--|----|--------------------------|
| Partecipazione a un provvedimento inerente al mercato del lavoro (LADI) | 05 | ☐ |
| Partecipazione a un programma d'occupazione o d'integrazione (non LADI) | 06 | ☐ |
| Partecipazione a una misura individuale di qualificazione professionale/
perfezionamento (non LADI) | 07 | ☐ |
| Ricerca di un posto di lavoro (URC) | 08 | ☐ |
| Ricerca di lavoro (servizi sociali) | 09 | ☐ |
| 10° anno scolastico, stage (preparatorio a una professione) e formazioni analoghe | 10 | ☐ |
| Formazione/attestato professionale | 11 | ☐ |
| Formazione/tirocinio | 12 | ☐ |
| Formazione/scuola professionale di livello secondario II | 13 | ☐ |
| Formazione/livello terziario | 14 | ☐ |
| Altro (integrazione professionale) | 15 | ☐ |

Motivi o misure sociali

- | | | |
|---|----|--------------------------|
| Famiglia monoparentale | 16 | ☐ |
| Partecipazione a un programma d'integrazione sociale | 17 | ☐ |
| Partecipazione a una misura d'integrazione individuale | 18 | ☐ |
| Lavori di pubblica utilità o per il vicinato/volontariato | 19 | ☐ |
| Assistenza/cura di familiari | 20 | ☐ |
| Altro (integrazione sociale) | 21 | ☐ |

Var 10.231

Quota non computata sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia)

Si 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 10.30

Var 10.232

Importo/Mese di riferimento

Var 10.30

Altri membri dell'UA beneficiano di reddito da lavoro, prestazioni da assicurazioni sociali o contributi di mantenimento?

Si 01 ☐

No 02 ☐

→ Var 12.01

Entrate degli altri membri dell'unità assistita

		Membro n°			Membro n°			Membro n°		
Reddito da lavoro										
Var 11.p.011	Reddito da lavoro (netto)									
	<i>Reddito da lavoro (netto), ovvero una volta tolti i contributi sociali, ma prima della detrazione delle tasse o delle eventuali quote non computate (franchigie).</i>									
		Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.021
Var 11.p.012	Importo/Mese di riferimento									
Prestazioni da assicurazioni sociali e indennità giornaliera										
Var 11.p.021	Assicurazione contro la disoccupazione	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.031
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.031
Var 11.p.022	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.031	Rendita di vecchiaia	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.041
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.041
Var 11.p.032	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.041	Rendita vedovile/rendita per orfani	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.051
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.051
Var 11.p.042	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.051	Rendita LLP	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.061
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.061
Var 11.p.052	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.061	Assegno per grandi invalidi	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.071
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.071
Var 11.p.062	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.063	Grado di grande invalidità	Leggero	01	☐		☐		☐		
		Medio	02	☐		☐		☐		
		Grave	03	☐		☐		☐		
		Non noto	-1	☐		☐		☐		
Var 11.p.071	Rendita AI	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.081
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.081
Var 11.p.072	Importo/Mese di riferimento									
Var 11.p.073	Grado di invalidità	Meno del 50%	04	☐		☐		☐		
		50%-59%	05	☐		☐		☐		
		60%-69%	06	☐		☐		☐		
		70% e più	07	☐		☐		☐		
		Non noto	-1	☐		☐		☐		
Var 11.p.081	Rendita SUVA	Si	01	☐		☐		☐		
		No	02	☐		☐		☐		→ Var 11.p.091
		Verifica in corso	03	☐		☐		☐		→ Var 11.p.091
Var 11.p.082	Importo/Mese di riferimento									

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Entrate degli altri membri dell'unità assistita

			Membro n°		Membro n°	Membro n°		
Var 11.p.091	Indennità giornaliera da assicurazione malattia	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.101	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.101	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.092	Indennità giornaliera AI	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.111	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.111	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.101	Indennità giornaliera da assicurazione contro gli infortuni	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.121	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.112	Altre prestazioni da assicurazioni sociali (rendite/indennità giornaliera)	Si	01	☐	☐	☐		
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.131	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.131	
		Importo/Mese di riferimento						
Var 11.p.121	Altre entrate	Contributi di mantenimento	Si	01	☐	☐	☐	
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.211	
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	→ Var 11.p.211	
		Importo/Mese di riferimento						

Supplementi d'integrazione degli altri membri dell'unità assistita

Se la revisione delle direttive COSAS del 2015 è stata attuata, le variabili seguenti sul SIM non vanno compilate.

Var 11.p.211	Supplemento d'integrazione minimo (SIM)	Si	01	☐	☐	☐	
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.221
		Importo/Mese di riferimento					
Var 11.p.212	Misura relativa al SIM	Motivi di salute	01	☐	☐	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione professionale	02	☐	☐	☐	
		Carenti possibilità per uno sforzo d'integrazione sociale	03	☐	☐	☐	
		Altri motivi conformemente alle direttive cantonali e comunali	04	☐	☐	☐	
Var 11.p.221	Supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)	Si	01	☐	☐	☐	
		No	02	☐	☐	☐	→ Var 11.p.231
		Verifica in corso	03	☐	☐	☐	
Var 11.p.222		Importo/Mese di riferimento					

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Supplementi d'integrazione degli altri membri dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 11.p.223

Misura relativa al supplemento d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa (SI)

Motivi o misure professionali

- Partecipazione a un provvedimento inerente al mercato del lavoro (LADI)
- Partecipazione a un programma d'occupazione o d'integrazione (non LADI)
- Partecipazione a una misura di qualificazione professionale/ perfezionamento individuale (non LADI)
- Ricerca di un posto di lavoro (URC)
- Ricerca di lavoro (servizi sociali)
- 10° anno scolastico, stage (preparatorio a una professione) e formazioni analoghe
- Formazione/attestato professionale
- Formazione/tirocinio
- Formazione/scuola professionale di livello secondario II
- Formazione/livello terziario
- Altro (integrazione professionale)

Membro n°	Membro n°	Membro n°
05		
06		
07		
08		
09		
10		
11		
12		
13		
14		
15		

Motivi o misure sociali

- Famiglia monoparentale
- Partecipazione a un programma d'integrazione sociale
- Partecipazione a una misura d'integrazione individuale
- Lavori di pubblica utilità o per il vicinato/volontariato
- Assistenza/cura di familiari
- Altro (integrazione sociale)

16		
17		
18		
19		
20		
21		

Var 11.p.231

Quota non computata sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia)

Si

01

No

02

→ Var 12.02

Var 11.p.232

Importo/Mese di riferimento

--	--	--

Nel caso in cui l'unità assistita sia composta da più di quattro persone, si prega di copiare questo foglio e di compilarlo debitamente.

Patrimonio ed entrate supplementari dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.02

Reddito patrimoniale

Importo/Mese di riferimento

Nessuno 00

Var 12.051

Assegni per i figli (se non compresi nel salario)

Si 01

No 02

→ Var 12.061

Verifica in corso 03

→ Var 12.061

Var 12.052

Importo/Mese di riferimento

Prestazioni sociali legate al bisogno dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.061

Aiuto ai disoccupati

Si 01

No 02

→ Var 12.071

Verifica in corso 03

→ Var 12.071

Var 12.062

Importo/Mese di riferimento

Prestazioni sociali legate al bisogno dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.071	Prestazioni complementari all'AVS/AI	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.081
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.081
Var 12.072		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.081	Aiuti per l'alloggio	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.091
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.091
Var 12.082		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.091	Assegni per genitori/di maternità	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.101
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.101
Var 12.092		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.101	Prestazioni complementari per le famiglie	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.121
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.121
Var 12.102		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.121	Borse di studio	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.131
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.131
Var 12.122		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.131	Sussidi cantonali	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.141
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.141
Var 12.132		Importo/Mese di riferimento			
Var 12.141	Altre prestazioni sociali legate al bisogno	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.151
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 12.151
Var 12.142		Importo/Mese di riferimento			

Altre entrate dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 12.151	Indennizzo per la conduzione dell'economia domestica	Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 12.161
Var 12.152	Contributi dei parenti	Importo/Mese di riferimento			
Var 12.161		Si	01	☐	
		No	02	☐	→ Var 14.016
		Verifica in corso	03	☐	→ Var 14.016
Var 12.162		Importo/Mese di riferimento			

SERVIZI COINVOLTI

Servizi e consultori a cui uno e/o più membri dell'unità assistita si sono rivolti

Finanze

Var 14.16	Consulenza in materia di budget	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.15	Consulenza in materia di debiti	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.14	Prestazioni materiali (fondi ecc.)	Si	01	☐
		No	02	☐

Lavoro

Var 14.19	Orientamento professionale	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.20	Misure di perfezionamento	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.25	Provvedimento di occupazione URC	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.26	Provvedimento di occupazione Comune/Cantone	Si	01	☐
		No	02	☐

Famiglia

Var 14.10	Consulenza matrimoniale	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.11	Consulenza familiare	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.17	Custodia di bambini	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.02	Magistratura dei minorenni	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.03	Ufficio del sostegno a enti e attività per le famiglie e i giovani	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.09	Servizio di sostegno e accompagnamento educativo	Si	01	☐
		No	02	☐

Salute

Var 14.21	Consulenza medica	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.05	Assistenza e cura a domicilio	Si	01	☐
		No	02	☐
Var 14.24	Consulenza psichiatrica/psicologica	Si	01	☐
		No	02	☐

Servizi e consultori a cui uno e/o più membri dell'unità assistita si sono rivolti

Var 14.22	Consulenza in materia di alcol	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.23	Consulenza in materia di droga	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Abitazione		
Var 14.06	Servizio dell'abitazione	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.07	Collocamento in appartamenti protetti	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Aspetti sociali/varia		
Var 14.08	Consulenza sociale da un servizio esterno	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.04	Assistenza riabilitativa/assistenza dopo la scarcerazione	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.01	Autorità di protezione dei minori e degli adulti	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.18	Consulenza alle vittime	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.13	Consulenza giuridica	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.12	Consulenza agli stranieri	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Altri servizi		
Var 14.27	Altre istituzioni coinvolte	
Var 14.28	Altre istituzioni coinvolte	
Intervento per il collocamento in una struttura stazionaria		
Var 14.29	Collocamento della persona richiedente	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.30	Collocamento di un membro dell'unità assistita (UA)	Si 01 ☐
		No 02 ☐
Var 14.31	Collocamento di un membro dell'economia domestica	Si 01 ☐
		No 02 ☐

PRESTAZIONE DI AIUTO SOCIALE

Fabbisogno lordo dell'unità assistita nel mese di riferimento

Var 15.04

Fabbisogno lordo dell'unità assistita

Importo/Mese di riferimento

Il fabbisogno lordo è composto dalle voci di budget sotto riportate. È importante indicare gli importi versati nel mese di riferimento. A seconda che dal 2005 vengano applicate le direttive COSAS rivedute o meno, vanno compilate variabili diverse.

Se la revisione delle direttive COSAS del 2015 è stata attuata, la variabile sul SIM non va compilata.

Calcolo in base alle direttive COSAS non rivedute (prima del 2005) o in base ad altre direttive

Fabbisogno di base		Importo/Mese di riferimento
Var 15.0401	Forfait per il mantenimento I	
Var 15.0402	Supplemento relativo al forfait per il mantenimento I	
Var 15.0403	Forfait per il mantenimento II	
Var 15.0404	Spese d'alloggio conteggiate	
Var 15.0405	Spese di base per la salute	
Prestazioni circostanziali		Importo/Mese di riferimento
Var 15.0406	Spese generali dovute all'esercizio di un'attività lucrativa (forfait)	
Var 15.0407	Spese supplementari dovute all'esercizio di un'attività lucrativa	
Var 15.0408	Spese per la custodia di bambini	
Var 15.0409	Costi di formazione	
Var 15.0410	Spese per terapie, soggiorni in cliniche o istituti	
Var 15.0411	Spese forfetarie per persone in strutture stazionarie («paghetta»)	
Var 15.0412	Ulteriori prestazioni	

Calcolo in base alle direttive COSAS rivedute (dal 2005)

Fabbisogno di base		Importo/Mese di riferimento
Var 15.0413	Forfait di mantenimento	
Var 15.0414	Deduzione della sanzione	
Var 15.0404	Spese d'alloggio conteggiate	
Var 15.0405	Spese di base per la salute	
Prestazioni circostanziali		Importo/Mese di riferimento
Var 15.0418	Spese dovute a un'attività lavorativa per prestazioni non salariate	
Var 15.0408	Spese per la custodia di bambini	
Var 15.0409	Costi di formazione	
Var 15.0410	Spese per terapie, soggiorni in cliniche o istituti	
Var 15.0411	Spese forfetarie per persone in strutture stazionarie («paghetta»)	
Var 15.0412	Ulteriori prestazioni	
Supplementi d'integrazione		Importo/Mese di riferimento
Var 15.0415	Totale dei supplementi d'integrazione minimi SIM	
Var 15.0416	Totale dei supplementi d'integrazione per persone senza attività lavorativa lucrativa SI	

Var 15.0417

Totale delle quote non computate sui redditi dell'attività lucrativa (franchigia)

Importo/Mese di riferimento

Prestazione effettiva dell'unità assistita

Var 15.051

Fabbisogno netto calcolato

Importo/Mese di riferimento

Var 15.052

Prestazione assegnata

Importo/Mese di riferimento

Var 15.06

Data del primo versamento

Mese

Anno

